

DRAGON

Guéo Milev

Un Dragon m'aime, maman...

Chanson populaire

Laisse-moi!

- Un Dragon feu est mon amant !
Entouré de flammes et de tonnerres tourbillonnants
- de dragons sur des étalons blancs,
et de dracènes dans des chars d'or –
 aux ailes
 battantes
 du loin
 tous les soirs

il vient vers moi.

Viens!

Serres-moi dans tes bras affolées et féroces
contre ta poitrine écailleuse d'étoiles rouges,
 contre ton cœur bestial,
 mouillé de sang mauve :
prends-moi, brûle-moi par la flamme
de tes baisers -
arrache-moi d'ici
 envole-toi
 emmène moi ailleurs
- au loin, au loin, au loin -
derrière les forêts, les montagnes, les abîmes abrupts et les cimetières,
dans ton royaume sans nom
- oh rêve ! oh monstre ! -
là où il n'y a ni jour, ni année, ni matin, ni soir :
 Là-bas!
 Oh, je sais:
 Tu es Lui !
Ne rejette pas ma seule demande,
Réponds à ma seule prière -
 Ah... attends ! -
Après une lutte acharnée et terrible,
inconsciente, je ne saurai plus rien -
 et je m'estomperai - moi nue –

dans la douceur nauséabonde de ton étreinte

- non non non! -

Je tombe

- et toi avec moi -

nous volons

à travers feux, fumées et étoiles

à travers tourbillons de serpents verts

et lances hérissées,

- sur des chemins escarpés invisibles -

fracas et poussière

rires foux et sonneries ;

non non non! -

Ah !

- Éveil:

la cloche sonne.

A l'aube dans une terre déserte

Je pleure sur mes genoux

amollis

le cadavre monstrueux de mon rêve.

Traduction relue par Samvel Khethikian